

以弗所書(7)

以弗所書3 章14-21 節

新生命宣道會成人主日學

陳祐生牧師

• 14因此，我在父面前屈膝，（¹⁵天上地上的各家，都是從祂得名），¹⁶求祂按着祂豐盛的榮耀，藉着祂的靈，叫你們心裏的力量剛強起來，¹⁷使基督因你們的信，住在你們心裏，叫你們的愛心，有根有基。¹⁸能以和眾聖徒一同明白基督的愛，是何等長闊高深，¹⁹並知道這愛是過於人所能測度的，便叫神一切所充滿的，充滿了你們。²⁰神能照着運行在我們心裏的大力，充充足足的成就一切，超過我們所求所想的。²¹但願祂在教會中，並在基督耶穌裏，得着榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們。

兩個禱告

- 第一個禱告出現在以弗所書一章**15**至**23**節中。在第一個禱告中，保羅的重點是啟示，而這個禱告的重點則是啟動。知道這個狀態不是這部分的重點，獲得神賜給我們的財富，並且因著信使它成為我們生命中的重要部分，才是保羅在這裡真正強調的。保羅說，“我希望你們獲得你們的財富，你們要意識到這是多麼大的一筆財富，並且要開始使用這些財富。”
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播出版集團, 2012), EPH 3:14–21.

他向甚麼人禱告（3:14-15）

他為甚麼事禱告（3:16-19）

他用怎樣的信心禱告（3:20）

他禱告的目的（3:21）

大綱

他向甚麼人禱告（3:14-15）



希臘原文

- 3:14 Τούτου χάριν κάμπτω
τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν
πατέρα,

14 因此。我在父面前屈膝、

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

- For this reason I
bow my knees
before the Father

- 因此。我在父面
前屈膝

因此

- 14.保羅又回到三章1節一開始說的因此；只是這一次保羅作出了他的祈禱。前面所說的話，使得他現在的祈禱更加有力。深感基督恩典之浩大，不但使死在罪中的人活過來、使猶太人外邦人得以合一進入同一家庭，更使自己蒙神帶領得以更深切、更親密地表達神整個奇妙旨意，驅使保羅作出衷心的禱告。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房, 2012), 116.

我在父面前屈膝

- 使徒保羅禱告，求他們因地位被高升，常活在實際的喜樂之中。保羅禱告的姿勢也被提到：屈膝。這並不是指跪下是禱告的必然姿勢，但這必須常是我們心靈的態度。我們可在行路、坐下或躺臥時禱告，但我們的靈應當謙卑、尊敬而下跪。

- 馬唐納, 活石聖經注釋 (香港: 活石出版, 2013), 1628.



希臘原文

- 3:15 ἐξ οὗ πᾶσα **πατριὰ** ἐν
οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται,

15 天上地上的各家、 都是從他得名

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

- from whom every family in heaven and on the earth is named

- 天上地上的各家
族從他被命名

天上地上的各家

- **家**這個詞可以翻譯作“父親的身份”，天上地上的各家都起源于聖父，並且是從聖父得名的。他是原型，其他的父親身份都不過是複製品。亞當被稱作“神的兒子”，這是指神的創造。信徒通過重生成為“神的兒子”。然而，按照本性來說，沒有人是神的孩子，他們都是悖逆之子，也是可怒之子。作為創造主，神是每個人的父，但是作為救世主，他只是信他之人的父。
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播, 2012), EPH 3:14-15.

都是從他得名

- 保羅進一步證明了這一點，他說天上和地上的每個家庭都從他得名。*很難確切地知道保羅這句話的意思。*
- 文字遊戲-保羅在 **πατέρα** 之前或向他祈禱，每一個 **πατριά** 都是由他命名的。基本上，保羅似乎是在說天父為天上地下的每個家庭命名。這始於上帝將亞當命名為上帝的兒子。

他為甚麼事禱告（3:16-19）



希臘原文

- 3:16 ἵνα δῶ ὑμῖν κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον,

16 求他按著他豐盛的榮耀、藉著他的靈、叫你們心裡的力量剛強起來、

希臘原文翻譯英文

- in order that he may grant you according to the wealth of his glory to be strengthened with power through his Spirit in the inner person,

希臘原文翻譯中文

- 好叫他照著他豐盛的榮耀賜給你，藉著他的靈，在你內在的人裡，用大能加強你，

按著他豐盛的榮耀

- 保羅再次談到神的豐盛，原文中的介系詞十分重要：保羅不僅是求神「從祂榮耀的寶藏」(NEB)頒下賞賜，而是按照這寶藏施予。祂的賜予充足無缺，因為祂自己是無可限量，遠超乎人的想像；祂所賜下的豐盛，同樣具有無可限量的本質。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房出版社, 2012), 118.

藉著他的靈

- 聖靈的力量是“按照他豐盛的榮耀”給予我們的。基督歸回榮耀，並且從天上賜下聖靈住在他的百姓中間，給他們力量。我們沒有必要“向上爬”，這種能力必須是從上面賜下來的。奇妙的是，神並不是“從他豐盛的榮耀”中賜給我們聖靈的力量，而是“按著他豐盛的榮耀”賜給我們聖靈的能力，認識這一點非常重要。如果我是一個億萬富翁，我給了你10美元，這是我從我的財富中拿出來給你的；但是，如果我給你100萬美元，則是按照我的財富多少來給予你的。前者是一個部分，而後者是一個比例。
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播, 2012), EPH 3:16.

心裡的力量

- 第一個祈求，是叫他們心裡（內在的人）的力量剛強起來。所求的祝福是屬靈的能力；並不是施行引人入勝的神蹟，而是成為成熟、穩定、有智慧的基督徒所需的屬靈活力。賜這能力的是聖靈。當然，祂必須透過我們以神話語為糧、呼吸禱告的純淨空氣，並在日常事奉主上操練，才可把這能力賜給我們。
- 馬唐納, 活石聖經注釋 (香港: 活石出版, 2013), 1629.

希臘原文

- 3:17 κατοικῆσαι τὸν Χριστὸν
διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις
ὑμῶν, ἐν ἀγάπῃ ἐρριζωμένοι καὶ
τεθεμελιωμένοι,

17. 使基督因你們的信、住在你們心裡、叫你們的愛心、有根有基、

希臘原文翻譯英文

- so that Christ may dwell in your hearts through faith, in order that you, being rooted and grounded in love,

希臘原文翻譯中文

- 使基督因信住在你們心裡，使你們在愛中生根立基，

祈求基督住進心裏

- 安波羅修註釋者：保羅祈求上帝使信徒更加堅定，不要疑惑；儘管他們用肉體的眼睛看不見基督，也能越來越確信基督住在他們裏面。上帝給了他們聖靈；他祈求聖靈把堅定的信心注入他們裏面，使他們確信基督活著，是上帝的兒子，藉著信心活在他們心裏。所以，當我們相信他的時候，我們就在自己心裏看見他；這樣我們就會更加肯定自己得到了他的祝福，這就是看見他的好處。
- 黃錫木, ED., 新約篇：加拉太書、以弗所書、腓立比書, 古代基督信仰聖經註釋叢書 (校園書房出版社, 2005), , 196.

有根有基

- 基督在心裡通行無阻的結果，是叫基督徒的愛心有根有基。保羅在此借用植物學和建築學的詞彙。植物的根供應養分，維持生命；建築物的地基是樓宇的根基。愛心有根有基就是要建立在以愛為生命的方向。愛的生命是仁慈、不自私、破碎和溫順的生命。這是基督的生命，在信徒身上表明出來。
- 馬唐納, 活石聖經注釋 (香港: 活石出版, 2013), 1629.

希臘原文

- 3:18 ἵνα ἐξισχύσητε
καταλαβέσθαι σὺν πᾶσιν τοῖς
ἁγίοις τί τὸ πλάτος καὶ μῆκος
καὶ ὕψος καὶ βάθος,

18 能以和眾聖徒一同明白基督的愛、是何等長闊高深、

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

- 18. might be able to comprehend with all the saints what is the breadth and length and height and depth,

18. 能與眾聖徒一同明白何為長闊高深，

明白基督的愛

- 理解（**comprehend**）和明白（**apprehend**）這兩個英語單詞都來源於拉丁詞**prehendere**，它的意思是“抓住”。我們說，猴子有一個“易於盤繞的尾巴”。也就是說，它的尾巴能夠抓住樹枝並且堅持住。理解（**comprehend**）一詞包含有“領悟”的意思；而明白（**apprehend**）暗示著有效地抓住。換句話說，我們有可能懂了某個東西，但沒有真正讓它成為我們自己的東西。保羅關注的是，我們要抓住神長闊高深的愛。
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播, 2012), EPH 3:18–19A.

基督的愛

- “原來**基督的愛**激勵我們”（林後5:14）—使我們為主而活，忠心事奉主。
- “誰能使我們與**基督的愛**隔絕呢…”（羅8:35）—使我們在苦難中得勝。
- “能以和眾聖徒一同明白**基督的愛**，是何等長闊高深…”（弗3:18）—使我們學習認識神。

希臘原文

- 3:19 γινῶναί τε τὴν
ὑπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως
ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, ἵνα
πληρωθῇτε εἰς πᾶν τὸ πλήρωμα
τοῦ θεοῦ.

19 並知道這愛是過於人所能測度的、
便叫神一切所充滿的、充滿了你們。

希臘原文翻譯英文

- and so to know the love of Christ which surpasses knowledge, in order that you might be filled up to all the fullness of God.

希臘原文翻譯中文

- 所以要知道基督那超越人所能測度的愛，好叫你們被神一切所充滿。

過於人所能測度的



神一切所充滿的

- 使徒爲其他基督徒代禱的高潮，是他們「被神一切的豐盛所充滿」。換言之，他祈禱至終所求的，不是他們得到神某一樣的屬性或某一種的恩賜，不是愛、不是知識、不是力量，也不是這幾樣的組合，而是他所能作出最大的要求：神完全的內住。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房出版社, 2012), 122.

他用怎樣的信心禱告（3:20）



希臘原文

- 3:20 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑπὲρ πάντα ποιῆσαι ὑπερεκπερισσοῦ ὧν αἰτούμεθα ἢ νοοῦμεν κατὰ τὴν δύναμιν τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν,

20. 神能照著運行在我們心裡 的大力、充充足足的成就一切 超過我們所求所想的。

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

- to him who is able to do infinitely beyond all that we ask or think according to the power that works in us
- 現在獻給他，他能夠根據我們內在的力量無限地做超出我們所要求或所想的一切

照著運行在 我們心裡的大力

- 意思就是照著我們心中的感受，因為所有神所賜給我們的恩惠都是表明祂的恩典、愛與能力，因此我們應當對未來更有盼望。
- 加爾文, 以弗所書註釋, (改革宗出版, 2009), 76.

能充充足足的成就一切 超過我們所求所想的

- 能
- 能成就
- 能成就我們所求的
- 能成就我們所想的
- 能成就我們所求所想的
- 能成就一切我們所求所想的
- 能成就一切超過我們所求所想的
- 能充足的成就一切超過我們所求所想的
- 能充充足足的成就一切超過我們所求所想的

他禱告的目的（3:21）



希臘原文

- 3:21 αὐτῷ ἡ δόξα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰῶνος τῶν αἰώνων, ἀμήν.

21 但願他在教會中、並在基督耶穌裡、
得著榮耀、直到世世代代、
永永遠遠。阿們。

希臘原文翻譯英文

- to him be glory in the church and in Christ Jesus to all generations, for ever and ever. Amen.

希臘原文翻譯中文

- 願他在教會和基督耶穌裡榮耀歸於萬代，直到永遠。阿們。

直到世世代代、 永永遠遠

- 保羅按照大部分榮耀頌的模式，指出神的榮耀，是永遠配得的。若加以分析，這句話暗示世世代代都繼續讚美神，直到永世之時，時間圓滿結束為止。這個榮耀頌的獨特之處，在於它從兩個方面描寫榮耀彰顯，並宣告讚美的話。首先，這榮耀是在教會中彰顯的。教會是神在地上成就旨意的所在，即使到了天上，她的任務依然是宣告神百般的智慧。她永遠不會將榮耀歸給自己，她的目標是把讚美和榮耀歸給神。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房出版社, 2012), 123.